

21.4.2020

Hello students, let's put the grammar aside for a while. We will work with an article about kilts ☺

Ahoj žiaci, dáme trochu gramatiku stranou a budeme pracovať s článkom o kiltoch.

Postup práce:

**1)Prečítaš si článok**

# Scottish Style



**April 6<sup>th</sup> is Tartan Day, a day when many of the millions of people of Scottish descent<sup>1</sup> in America, Canada and around the world celebrate their Scottish roots. And there is nothing more Scottish than the iconic item of clothing, the kilt, and the coloured cloth called tartan which is used to make it.**



## Kilt History

First of all, let's make one thing clear. A kilt is not a skirt. Try telling any proud Scot that it is, and you will see the reaction you get. Kilts were first worn in the 16<sup>th</sup> century by the strong men of the Scottish highlands. To begin with, it was a much bigger **garment**<sup>2</sup> than today's kilts and known as a *filleadh mòr*, or great kilt. So great in fact, they could be over six metres long. The bottom section was the **pleated**<sup>3</sup> "skirt" we know today, and the top section was worn over the shoulder like a **cloak**<sup>4</sup>. This design was a bit impractical for certain activities, though, and in the 1720s a smaller "walking kilt" was invented that was just the bottom section. This is the basis for the modern kilts we see today.



## Special Occasions Only?

The kilt was for everyday use in the beginning, but these days you (unfortunately) won't see too many Scots wearing them in the streets of Glasgow or Edinburgh. Modern kilts are worn only for special occasions, such as weddings or **funerals**<sup>5</sup>, or at sporting events like the annual Highland Games<sup>6</sup>. However, the kilt as an everyday item is starting to make a comeback, and you can now buy modern kilts made from materials like leather, cotton or denim. Would you be brave enough to wear one?

## Tartan: A Cloth and a Pattern<sup>6</sup>

Kilts are of course made from tartan, which is the word for the pattern, and also for the cloth with this pattern on it. The pattern always consists of **horizontal**<sup>7</sup> and **vertical**<sup>8</sup> **bands**<sup>9</sup> of different colours, and although the traditional material is wool, modern tartan can be made from other materials too. Originally, different tartans were associated with different parts of Scotland, as the people making them could only use local types of wool and local **dyes**<sup>10</sup>. However, over time, tartans became associated with different Scottish clans<sup>11</sup>, each of which had their own special colours. These days, there are 3,000 different official tartans.



### CD Task

Listen to a recording and find out what happened when the kilt was banned<sup>12</sup>.

### Vocabulary

- <sup>1</sup> descent [di'sent] – původ
- <sup>2</sup> garment ['gɑ:mənt] – oděv
- <sup>3</sup> pleated ['pli:tɪd] – skládaný
- <sup>4</sup> cloak [klaʊk] – plášť
- <sup>5</sup> funeral ['fju:nərəl] – pohřeb
- <sup>6</sup> pattern ['pætrn, 'pætərn] – vzor
- <sup>7</sup> horizontal [hɒri'zəntl] – vodorovný
- <sup>8</sup> vertical ['vɜ:tɪkl] – svislý
- <sup>9</sup> band [bænd] – pruha
- <sup>10</sup> dye [daɪ] – barva
- <sup>11</sup> ruler ['ru:lə(r)] – vládce
- <sup>12</sup> lining ['laɪnɪŋ] – podšívka
- <sup>13</sup> poppy ['popi] – mák
- <sup>14</sup> unit ['ju:nɪt] – útvar
- <sup>15</sup> banned [bænd] – zakázaný

### \*Glossary

**The Highland Games** – an event with traditional Scottish sports, dance and music  
**clan** – group of families who are related to each other  
**The House of (Stuart, Windsor, etc.)** – a royal family

### Task Famous Colours

Some tartans are more famous than others. Can you match the description to the correct famous tartan?

**A Royal Stuart Tartan** – probably the most famous tartan of them all, it is named after the House<sup>14</sup> of Stuart, **rulers**<sup>11</sup> of Scotland and later England too. It is the official tartan of Queen Elizabeth II and it also became popular with punks in the 1970s.

**B Burberry Check Tartan** – This one is not a clan tartan. It was actually created by the fashion company Burberry in the 1920s and was used as the **lining**<sup>12</sup> in its coats. It is now famous all around the world as one of the best known symbols in fashion.

**C MacLeod Tartan** – known as a "loud" tartan because of its bright colours and because it rhymes with the name of its clan, the official colours of this tartan are black, freedom red and golden **poppy**<sup>13</sup>.

**D Campbell Tartan** – the Campbells are one of the biggest and most powerful Scottish clans and their tartan was used by members of the Black Watch, an army **unit**<sup>14</sup> containing many Campbells that kept the peace in the Highlands. The name Black Watch probably comes from their tartan, which was not as colourful as the colours of the uniforms worn by English soldiers. In the First World War, German soldiers called Black Watch soldiers the Ladies from Hell, thanks to their kilts and fighting skills.

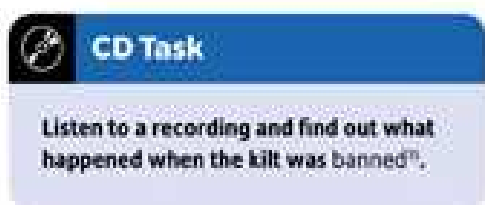


→ SOLUTIONS IN THE TF



2) Článok preložíš písomne do zošita, alebo mi pošleš zvukovú nahrávku prekladu (na messengeri sa to v pohode dá cez hlasovú správu, ale môžeš aj inak to nahrat'. V mobiloch je diktafón. Ten kúsok článku dolu o tých vzoroch látok už netreba)

3)



Vypočuješ si zvukovú nahrávku, ktorú priložím pod domáce úlohy. Ak nejakou náhodou si ju nevieš vypočuť, tu je prepis. Tvojou úlohou je napísať do zošita, čo sa stalo po tom, ako bol kilt zakázaný. Samozrejme po anglicky ☺

#### CD Track 10

### No Kilts for Celts

**A** Did you know that the kilt was actually banned in 1746 by the English?

**B** What do you mean? The English didn't like this Scottish fashion?

**A** Well, there was more to it than that. The English had been having a lot of problems with the rebellious highlanders. The government thought that by banning what they wore and other parts of their culture, they could control them better.

**B** How did the Scots react to this ban? I guess they continued wearing their kilts.

**A** You're right. Even though the punishment for wearing the kilt was hard. Anyone who was caught wearing it went to prison for six months. If they were caught wearing it again, they were sent away from Scotland for seven years. But this didn't stop the Highlanders. On the contrary, people started wearing the kilts even more in protest.

**B** So did the English simply give up and let the Scots have their kilts?

**A** Yes, the law banning the kilt finally ended 36 years later. By then, the kilt was no longer just a highland fashion, but had become the national costume of the whole of Scotland and a symbol of rebellion.

---

Úlohy prosím zvládnuť do 29.4. (streda)